

PRICE-WILLIAMS, D.,
Por los senderos de la psicología intercultural,
F.C.E., Breviarios, 1980 (ed. americana 1975).

Este breviario es una recopilación de diversos trabajos del distinguido antropólogo Price-Williams, profesor en la Universidad de California, Los Ángeles (U.C.L.A.). No está claro, desde nuestras latitudes, qué público tiene *in mente* el autor al decidirse a lanzar esta selección y reedición de artículos que se remontan a una década anterior. Ciertamente, no es, a mi entender, uno formado por puros principiantes o por simples curiosos acerca del tema. Ni la organización del material ni el telón de fondo (repleto de sobreentendidos tanto psicológicos como antropológicos) los hacen muy asequibles para una primera toma de contacto. Esta opinión cobra aún más peso si se tiene en cuenta la deficiente traducción que hace muchos párrafos casi ininteligibles (cuando no se desliza algún lamentable error como transcribir «etiología» por «etología», pág. 57). Salvado lo anterior, el libro trata de forma amena y sucinta una serie de temas básicos a la psicología intercultural o antropología psicológica, como otros prefieren llamarla. La dicotomía *emic/etic*, la medición comparada de la inteligencia, la relación entre personalidad y cultura, etc. Como he dicho hace un momento, las investigaciones y los problemas originales que enmarcan estos grandes capítulos son simplemente objeto de alusión y el que previamente no posee un pequeño e imprescindible mapa del territorio, corre el peligro de extraviarse por tanto sendero como ve abrirse delante de sí. O, lo que es peor, puede creer haber comprendido más de un aspecto cuando en realidad sólo lo ha tocado de pasada. Al lector con información previa le pueden resultar útiles los puntos de vista del autor, que hace gala no sólo de sus vastos conocimientos de antropología sino también de una experiencia de campo ya consagrada. Este libro es un texto ideal para un seminario interdisciplinar codirigido por un antropólogo y un psicólogo que sitúen este mosaico de datos que forzosamente han quedado en esbozos.

ADOLFO PERINAT